



Zapytanie ofertowe			
Anfrage			
Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. w Polkowicach			
Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. in Polkowice			
Nr zapytania	Data	Miejscowość	Zamawiający
Anfragenummer	Datum	Ort	Auftraggeber
VW 2011 00 3535	20.05.2011	Polkowice	Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o.
Szanowni Państwo, w związku z realizowanym przez spółkę Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. (VW MP lub Spółka), w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, Działanie 4.5.1., Projektem pt. „Uruchomienie produkcji nowej generacji silnika diesla przez Volkswagen Motor Polska” zwracamy się do Państwa z prośbą o przedstawienie Państwa oferty na dostawę, montaż i uruchomienie 2 szlifierek do szlifowania podcięcia dla AGW w wałach MDB zgodnie z wymogami i opisem poniżej. Sehr geehrte Damen und Herren, im Bezug auf das von der Gesellschaft Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. (VW MP oder Gesellschaft) im Rahmen des Operationellen Programms Innovative Wirtschaft Maßnahme 4.5.1 realisierte Projekt. „Inbetriebnahme der Produktion von Dieselmotoren neuer Generation (Modularer Dieselbaukasten – MDB) durch Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o.” wenden wir uns an Sie mit der Bitte, Ihre Angebot nach Lieferung, Montage, Inbetriebnahme von 2 Schleifmaschinen zum Schrägeinstichschleifen des AGW-Sitzes von MDB-Kurbelwellen, gemäß der Anforderungen und Beschreibung wie unten abzugeben.			
Opis przedmiotu zamówienia / Beschreibung des Bestellungsgegenstandes			
Dostawa, montaż i uruchomienie 2 szlifierek do szlifowania podcięcia dla AGW w wałach MDB			
Lieferung, Montage, Inbetriebnahme von 2 Schleifmaschinen zum Schrägeinstichschleifen des AGW-Sitzes von MDB-Kurbelwellen			
Kryteria oceny oferty			
Kriterien der Angebotsbeurteilung			
Opis (K)	Waga	Sposób obliczenia punktów dla danego kryterium	
Beschreibung (K)	Gewicht	Art Und Weise der Punktzahlberechnung für	
K1 Zgodność z wymaganiami technicznymi określonymi w specyfikacji przedmiotu zamówienia	Max. liczba punktów: 40	Kryterium spełnione w całości: 40 pkt. Kryterium częściowo spełnione / kryterium niespełnione: 0 pkt.	
Übereinstimmung mit der, in der Spezifikation des Bestellungsgegenstandes bestimmte Technikqualität	Max. Anzahl der Punkten: 40	Kryterium vollständig ausgefüllt: 40 Pkt. Kryterium teilweise ausgefüllt: / Kryterium nicht ausgefüllt: 0 Pkt.	
K2 Termin dostawy wskazany przez VWMP	Max. liczba punktów: 40	Zgodność z terminem dostawy wymaganym przez Zamawiającego: 30 pkt. Częściowa lub całkowita niezgodność z terminem dostawy wymaganym przez Zamawiającego: 0 pkt.	
Liefertermin, der vom Auftraggeber erfordert wird	Max. Anzahl der Punkten: 40	Übereinstimmung mit dem vom Auftraggeber erfordern Liefertermin: 30 Pkt. Teilweise Übereinstimmung und Unstimmigkeit mit dem vom Auftraggeber erfordern Liefertermin: 0 Pkt.	



**INNOWACYJNA
GOSPODARKA**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



K3 Cena	Max. liczba punktów: 20	<i>cena najniższa</i> x 30 = <i>liczba punktów</i> <i>cena zadeklarowana przez Oferenta</i>
Preis	Max. Anzahl der Punkten: 20	<i>niedrigste Preis</i> x 30 = <i>Punktzahl</i> <i>von dem Anbieter vorgeschlagener Preis</i>



Miejsce realizacji zamówienia / Ort der Bestellungsrealisierung

Siedziba Volkswagen Motor Polska Sp z o. o.: ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice

Termin oddania przez firmę maszyny do użytku klienta / Betriebliche Übergabe

TK 01/2013 / KW 01/ 2013

Najważniejsze informacje dotyczące sposobu, terminu oraz miejsca składania ofert

Die wichtigste Anmerkungen bezüglich der Art und Weise, Frist, sowie des Orts der Angebotsabgabe

- Oferta powinna zostać złożona w formie pisemnej i zaadresowana na Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Polkowicach, ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice;
- Oferta powinna zostać złożona w terminie do dnia 28.10.2011 r.;
- Każda oferta powinna wskazywać termin ważności.

- Das Angebot soll im Schriftform eingerichtet werden und an Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o. mit Sitz in Polkowice, ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice adressiert werden;
- Das Angebot soll bis zum 28.10.2011 r. abgegeben werden;
- Jedes Angebot sollte auf ihre Geltungsdauer hinweisen.

Inne istotne postanowienia / uwagi

Andere relevante Bestimmungen / Anmerkungen

- Zamawiający zastrzega sobie możliwość negocjowania Ofert. O terminie ew. negocjacji Oferenci zostaną poinformowani w odpowiednim czasie;

- Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, die Angeboten verhandeln zu können. Vom Termin der ev. Verhandlung werden die Anbieter in der entsprechenden Frist benachrichtigt;

Osoba do kontaktu ze strony Zamawiającego

Anprechpartner seitens des Auftraggebers

Małgorzata Kruk, Specjalista ds. Handlu Zagranicznego i Zakupów

Dawid Odrobina, Planowanie

E-mail	Telefon	Adres
malgorzata.kruk@vwmp.pl	+ 48 76 848 3264	Volkswagen Motor Polska Sp zoo ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice
dawid.odrobina@vwmp.pl	+ 48 76 8483945	Volkswagen Motor Polska Sp zoo ul. Strefowa 1, 59-101 Polkowice

1. Obowiązuje „Instrukcja organizacyjna nr 17 „Procedura zamówień w ramach projektu *Uruchomienie produkcji nowej generacji silnika diesla (MDB – Modularer Dieselmotorkasten) przez Volkswagen Motor Polska*” („Instrukcja organizacyjna nr 17”), która stanowi integralną część niniejszego zapytania ofertowego.
2. Obowiązują Ogólne Warunki Zakupów VWMP.
3. Obowiązuje szczegółowa specyfikacja przedmiotu zamówienia (Lastenheft).



**INNOWACYJNA
GOSPODARKA**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zusätzliche Bestimmungen:

1. Es gilt die Organisationsanweisung Nr 17 „Das Bestellungsverfahren im Rahmen des Projekts *Inbetriebnahme der Produktion von Dieselmotoren neuer Generation (Modularer Dieselbaukasten – MDB) durch Volkswagen Motor Polska Sp. z o.o.*“ („Organisationsanweisung Nr 17“), die der integrale Teil dieser Angebotsanfrage ist.
2. Es gelten die allgemeine Verkaufsbedingungen von VWMP.
3. Es gilt die detaillierte Spezifikation des Gegenstandes der Bestellung (Lastenheft).